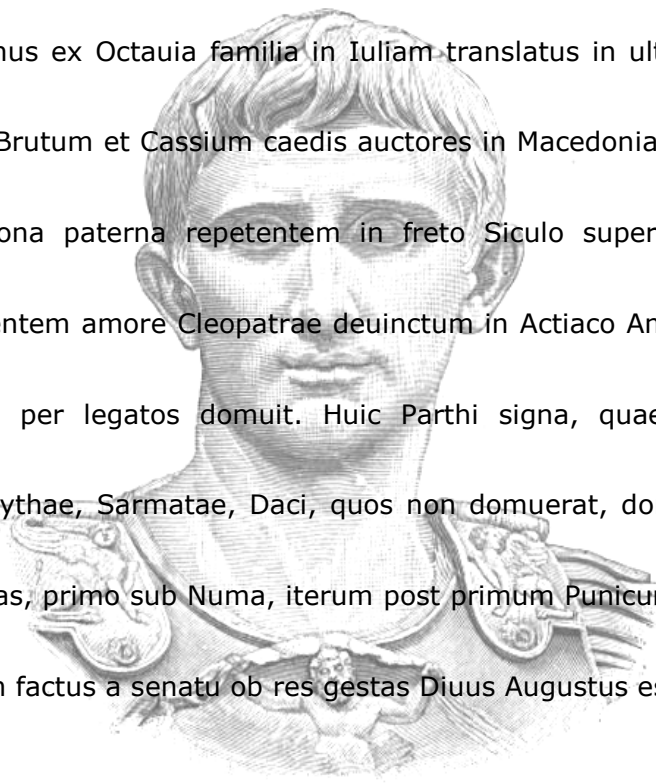


- Texte : Auguste fait le ménage ! -

[79] 1. Caesar Octavianus ex Octavia familia in Iuliam translatus in ultionem Iulii Caesaris, a quo heres fuerat institutus, Brutum et Cassium caedis auctores in Macedonia uicit. 2. Sextum Pompeium Gnaei Pompei filium bona paterna repetentem in freto Siculo superauit. 3. Marcum Antonium consulem Syriam obtinentem amore Cleopatrae deuinctum in Actiaco Ambraciae litore debellauit. 4. Reliquam orbis partem per legatos domuit. Huic Parthi signa, quae Crasso sustulerant, ultro reddiderunt. 5. Indi, Scythae, Sarmatae, Daci, quos non domuerat, dona miserunt. 6. Iani gemini portas bis ante se clausas, primo sub Numa, iterum post primum Punicum bellum, sua manu clausit. 7. Dictator in perpetuum factus a senatu ob res gestas Diuus Augustus est appellatus.



Pseudo-Aurélius Victor, De viris illustribus urbis Romae, Chapitre 79

Lexique

Caesar, aris, m. : César, empereur
 ex, prép. : + Abl. : hors de, de
 Octavia, ae, f. : Octavie (soeur d'Auguste)
 Iulia, ae, f. : Julia, Julie
 transfero, fers, ferre, tuli, latum : transporter, transférer, transcrire
 ultio, ionis : la vengeance
 Iulius, ii, m. : Jules
 a, prép. : + Abl. : **ici** après un verbe passif = par
 quo, 1. Abl. M. ou N. du pronom relatif
 heres, edis, m. : héritier
 instituo, is, ere, tui, tutum : organiser, entreprendre
 Brutus, i, m. : Brutus
 Cassius, i, m. : Cassius
 caedes, is, f. : meurtre, massacre
 auctor, oris, m. : 1. le garant 2. la source 3. le modèle 4. l'auteur, l'instigateur
 Macedonia, ae, f. : la Macédoine
 uinco, is, ere, uici, uictum : vaincre
 Sextus, i, m. : Sextus
 Pompeius, i, m. : Pompée
 bonus, a, um : bon ; **ici** - bona, orum : les biens
 paternus, a, um : du père
 repeto, is, ere, iui/ii, titum : chercher de nouveau, chercher à récupérer
 fretum, i, n. : le détroit, la mer, les flots
 Siculus, i, m. : Sicilien
 supero, as, are : vaincre

Marcus, i, m. : Marcus
 Antonius, ii, m. : Antoine
 Syria, ae, f. : la Syrie
 obtineo, es, ere, tui, tentum : 1. tenir solidement, **ici** gouverner
 amor, oris, m. : amour
 Cleopatra, ae, f. : Cléopâtre
 deuincio, is, ire, uinxi, uinctum : lier
 Actiacus, a, um : d'Actium
 Ambracia, ae, f. : Ambracie (ville de la côte ouest de la Grèce)
 litus, oris, n. : rivage
 debello, as, are : soumettre (par les armes)
 reliquus, a, um : restant
 orbis, is, m. : cercle globe. - terrarum : le monde
 pars, partis, f. : partie, côté
 per, prép. : + Acc. : à travers, par, grâce à
 legatus, i, m. : légat, lieutenant
 domo, as, are, ui, itum : dompter
 hic, haec, hoc : ce, cette, celui-ci, celle-ci ; **ici** : huic = datif masc sing. (reprend Octave)
 Crassus, i, m. : Crassus (général romain)
 tollo, is, tollere, sustuli, sublatum : 2. lever, enlever
 ultro, inv. : spontanément
 reddo, is, ere, didi, dditum : 1. rendre
 Indus, i, m. : l'Indien
 Scythia, ae, m. : le Scythe

Sarmata, ae, m. : le Sarmate (Pologne, Moscovie)
 Dacus, i, m. : le Dace (Roumanie)
 donum, i, n. : présent, cadeau
 mitto, is, ere, misi, missum : I. 1. envoyer
 Ianus, i, m. : Janus (dieu des portes, à deux visages)
 geminus, a, um : jumeau
 porta, ae, f. : porte (d'une ville)
 bis, inv. : deux fois
 ante, prép. + acc. : avant
 primo, adv. : d'abord, en premier lieu
 sub, prép. : + Abl. : sous
 Numa, ae, m. : Numa
 iterum, inv. : de nouveau
 post, adv. : prép. + Acc. : après
 Punicus, a, um : punique, carthaginois
 suus, a, um : adj. : son; pronom : le sien, le leur
 manus, us, f. : main, petite troupe
 claudio, (cludo) is, ere, clausi, clausum : enfermer, fermer
 dictator, oris, m. : chef, dictateur
 perpetuus, a, um : perpétuel
 facio, is, ere, feci, factum : faire
 senatus, us, m. : sénat
 ob, prép. + acc : à cause de
 res, rei, f. : la chose
 gero, is, ere, gessi, gestum : 1. porter 2. exécuter, faire
 diuus, a, um : divin
 Augustus, i, m. : Auguste
 appello (2), as, are : appeler